|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Curriculum vitae** | nat cv (2) | | |
|  |  | | |
|  |  | | |
|  |  | | |
| ***CONTACTS*** | **Natalie Appel** | | |
|  |
| **Mobile** | +351 967063252 |  |
| **Email** | natalieappel71@gmail.com | | |
| **Adresse** | Rua de São Frei Gil 28 – Porto - PORTUGAL | | |
|  |  | | |
|  |  | | |
| ***PROFILE*** | **Language Service Provider**  **Bilingue Français | Portugais**  **Traduction | Interprétation | Révision de Texte | Transcription** | | |
| ***EXPERIENCE PROFESSIONNELLE*** | ***Neumann Rui***  Mars 2018  Traduction d’un Travail Académique Pt / Fr  ***APPSYSCORE***  Octobre / Novembre 2017  Traduction du Guide d’Instructions Pt / Fr  ***HCR - Language Solutions***  Juillet / Aout 2017  Traduction | Révision de Documents Pt / Fr et Fr / Pt  ***E-Global Journal***  Septembre 2016 jusqu’au présent  Traduction | Révision | Transcription  Documents et Interviews radiophoniques de contexte Géopolitique  ***Salvador Caetano***  Septembre 2016  Traduction Pt / Fr  Étude sur Organisation Environnementale du Travail | | |
|  | ***The Flatgate Partnership***  2001 jusqu’au présent  Réception des visiteurs lors de leur arrivée aux caves aussi bien que visites guidées en plusieurs langues : Portugais, Français, Anglais et Hébreu  Traductrice Interprète de plusieurs événements ayant part aux caves, en occurrence Ouvertures de Vintage á Feu et Mariage d’étrangers au Portugal  ***Armatis Lc Porto***  2013 jusqu’au présent  Prise en charge téléphonique de la demande client Bouygues Telecom, à savoir analyse de la facture, présentation/vente de produits dans le cadre de l’entreprise ainsi bien que gestion technique de certaines situations concernant le service mobile, fixe et internet du client  ***Decor Art Lda***  2006 - 2007  Conseiller le Directeur dans la planification de ses déplacements á l’étranger: Chine et Europe  Recherche de nouveaux fournisseurs et clients pour l’entreprise et ouverture de nouveaux marchés  ***Optifone Sa***  2003 - 2005  Planification de l’agenda de l’équipe commerciale et contact de la base de données de l’entreprise pour vérification du niveau de satisfaction | | |
| ***FORMATION***  ***COMPÉTENCES PERSONNELLES*** | Licence en Langues Appliquées à la Traduction par la Faculté de Lettres de l’Université de Porto – 2017  Bilingue Français / Portugais  Bon domaine oral et écrit de l’anglais  Bon domaine oral en Hébreux  Microsoft Office Programs | | |